



امارن! فييق جابتن آكام اسلام فيراق تيدق برتكوغوجواب كانس سبارغ فمبن ايات سلاين درفد كاندوشن خطبه يغ دكلواركن.

## "وكسين سباكاي اختيار، فبايكت جاعن ديار"

14 رجب 1442 / 26 فيبرواري 2021

الْحَمْدُ لِلَّهِ<sup>1</sup> الْقَائِلِ:

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِن تَنَزَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ  
وَالرَّسُولِ إِن كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا<sup>2</sup> (سورة النساء ايات 59)  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>3</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ  
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>4</sup> أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كتقواءن كحضرة الله ﷺ، دغن ملقساناكن ستياف قرينتهش  
سرتا منجاءوهي سكالالا ارغثن. موده-مودهن هيدوف كيت دبركتي الله ﷺ، ددنيا  
دان داخيرة. منبر قد هاري اين ميمليه مبيچاراكن خطبة برتياكن "وكسين سباكاي  
اختيار، فبايكت جاعن ديار".

سيدغ جمعة يغ دبركتي الله،

كورونا فيروس اياله سجنيس فيروس يغ بوليه ميببكن جاعكتين سالورن فرنفسن.  
ترداقت ببراڤ جنيس كورونا فيروس يغ فاليج بارو دتموعي، دكسن بوات فرتام كالين،  
قد بولن دسيمبر 2019 دبندر راي Wuhan، ولايه Hubei، چينا. دناماكن كورونا

<sup>1</sup> موجي الله

<sup>2</sup> ايات القران

<sup>3</sup> صلوات كانس نبي محمد ﷺ

<sup>4</sup> فسسن تقوى



فيروس-19، اتاو روجوعكن ريغكس كوفيد-19. دوا بولن سلقس قساكيت قرتام دكل قستي، كوفيد-19 تله منجادي وابق، منجاغكيتي 45,000 اورغ قساكيت سرتا مئعاقتكن 1,500 كمتين د Wuhan. قد 11 مچ 2020، قرتوبوهن كصيحتن سدنيا، مغيشتهاركن كوفيد-19 سباكاي ساتو قندميق (Pandemik). وابق ترسبوت كيني تله مريق كسرات دنيا، منجاغكيتي لبيه 112 جوتا اورغ، دان مئعاقتكن كمتين منچه 2.5 جوتا اورغ. دمليسيا، ريكود قد 23 فيرواري 2021، منچاتكن لبيه 285,000 اورغ تله دجاغكيتي، مئعاقتكن 1077 كمتين؛ سمئتارا قد تاريخ يغ سام، كيس كومولاتيف جاغكيتن دنكري قيرق منچه 9776 اورغ، دغن 40 اغك كمتين. فيروس كوفيد-19 تروس مئچم پاوا دان ساعت منجسكن كهيدوقن هارين ماءنسي. منجادي تونتوتن فرض كفاه اونتوق ماءنسي براوسها مناغني قياكيت دان مراوت قساكيت، بكيو جوك تونتوتن براختيار منچه قنولرن وابق. سبدا نبى ﷺ:

مَا أُنزِلَ اللَّهُ دَاءً إِلَّا أَنْزَلَ لَهُ شِفَاءً.

مقصودن: الله تيدق منورونكن سسواتو قياكيت ملائينكن دتورونكن برسامان قناور.  
(رواية البخاري 5678)

سيدغ جمعة يغ دچينئاي الله،

الحمد لله دغن ايدين دان رحمة إلهي، اوسها كيكيه يغ درينئيس اوليه قارا قيليديق دان ساءينئيس تله مموهكن حاصيل. وكسين اونتوق منيغكتكن ايمونيتي اتاو داي ككلبن توبوه، مئهادفي فيروس كوفيد-19، برجاي دتموعي.

سونئيقن وكسين دبريكن سباكاي قرسديان اتاو لاتين كقد سيستم كتاهنن بادن اونتوق ملاون فيروس. وكسين يغ دسونئيق، برفوعشي مرغشغ سيستم قرتاهنن بادن ماءنسي اكر لبيه براوقاي برتاهن كتيك مئهادفي سرغن فيروس. دالم بهاس يغ موده،



ستله دبريكن سونتيقن وڪسين، ان شاء الله توبوه ماءنسي اكن دتيغتكن داي تاهن  
مغهادقي وروس كوفيد-19.

دي مستيكن سسواتو وڪسين يڄ بارو دچيقتا، سلامت اونتوق دكوناكن، وڪسين  
ترسبوت فرلو ملالوئي قلباڪاي لاقيسن اوجين يڄ مليبتكن قولوهن ريو اورغ، سبلوم  
دبريكن كلولوسن اونتوق ككونانن اورغ راماي.

سهيڻگ 18 فيرواري 2021، ليه 181 جوتا دوس (dos) وڪسين كوفيد-19 تله  
دايدركن كسلوروه دنيا. قد 21 فيرواري يڄ لالو، وڪسين كوفيد-19 تله سلامت تيبا  
دنكارا كيت. سوسولن درقد ايت، كراجان قد 24 فيرواري يڄ لالو، مولانن فروكرم  
ايمونيسي كوفيد-19 كڄسائن سباڪاي اختيار اونتوق منيغتكن داي تاهن رعيت  
درقد دجاغڪيتي وروس.

### قارا جماعه يڄ دكاسيبي الله،

عملن ايمونيسي بوكن فركارا اسيڄ دان بهارو. برمولا دري تاهون سمبلن بلس ليا  
قولوهن (1950an)، قلباڪاي فروكرم ايمونيسي تله دلقساناكن دنكارا كيت. كتيڪ  
اين، 11 جنيس وڪسين دبريكن اونتوق منچكه 13 جنيس ڇپاڪيت، انتاراش وڪسين  
منچكه ڇپاڪيت Polio دان باتوق كريڄ. سموا جماعه حاج دان عمره، تله سكين لاما،  
دواجبكن مغمبيل وڪسين (Meningokokus) اونتوق مليندوغي قارا جماعه درقد  
ڇپاڪيت رادغ سلاڻوت اوتق (Meningitis).

كراجان مرائچ مبري وڪسين كوفيد-19 كهد 26.5 جوتا اورغ، مپامائي 70  
فراٽوس فنودوق مليسيا، يڄ اكن دلقساناكن دالم تيك فاسا، مغيڪوت كومقولن يڄ  
دنتشكن دالم تيمقوه ماس ستاهون. فروكرم ايمونيسي كوفيد-19، مروڦانن فروكرم  
ايمونيسي تربر يڄ قرنه دلاڪون اوليه كراجان. قغمبيلن وڪسين كوفيد-19، واجب  
داوتامانن، جوڪ واجب دسڪراكن سباڪاي فرسدیان ديري مغهادقي انچمن دان



سرغن موسوه برنتوق وروس يڭ بڭيتو كچيل لائي هالوس.

## سيدغ جمعة يڭ درحمي الله سكالين،

مشوارت خاص جاوتنكواس مذاكره مجلس كڭسءان باكي حال احوال اكام اسلام  
مليسيا يڭ برسيدغ قد 3 دسيبر 2020، تله مڭمبيل كتنن بهاوا حكوم قڭكوناءن  
وكسين كوفيد-19 اداله هاروس؛ مانا كالا كڭد كولوغن يڭ دتشن اوليه كراجان مليسيا  
اوتوق مڭمبيل وكسين، حكومش اداله واجب. كتنن اين تله دسمبه معلوم كڭد مجلس  
راج ٢.

كڭوتوسن اين برتتيق تولق درقد كڭنتيغن كيت مملهارا پاوا (حِفْظُ النَّفْسِ) سباكاي  
ساله ساتو مَقَاصِدِ الشَّرِيعَةِ يڭ ساعت دتكنن ددالم اسلام. فرمان الله ﷺ دالم سورة  
البقرة ايات 195:

﴿ ... وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ... ﴾

مقصودن: .... جاغنه كامو سڭاج منچامقكن ديري كامو كدالم بهاي كڭنساءن ....

كسيقولن، قڭمبيلن سونتيقن وكسين اين ساعت فنتيغ اوتوق منيڭكتن داي  
كتاهنن ديري، تراوتام باكي كولوغن بريسيكو تيڭكي. اوتوق برصفة عاديل كڭد توبوه  
بادن، سساورغ ماءنسي واجب مڭكونان عقل، براختيار دان براوسها اكر توبوه  
دڭرلڭكڭ دغن قريسي فرتاهنن كتيك مڭهادفي انچمن موسوه. مڭمبيل سونتيقن  
وكسين، ايله اختيار دان اوسها يڭ دلقساناكن سلارس دغن اجرن يڭ دانجوركن اوليه  
اكام اسلام. سلقس منريما سونتيقن، برتوكله، اكر اختيار يڭ تله داوسهاكن ايت منداقت  
كريضاءن دان دمبولكن الهي. فرمان الله ﷺ دالم سورة آل عمران ايات 159:

﴿ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴾



ارتين: اقبيلوا اغشاو تله برعزم (اونتوق ممبوات سسواتو) مك برتوكله كقد الله،  
سسوغكوهش الله مغازيبي اورغ ۲ يغ برتوكل كقدان.  
بَارِكِ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعِنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلْ  
مَنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ  
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

### خطبه كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ 5 حَمْدًا كَثِيرًا كَمَا أَمَرَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ  
سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى  
آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ 7 وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

قوم مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر:

قرتام: ممتوهي ارهن اولوا الامر سرتا متهركاءي اوسها كراجان ملقساناكن فركارا يغ  
معروف (باءيق) دالم حسرة ماهو متهكغ فنولرن كوفيد-19.

كدوا: يقين دان فرچاي، نصيحت يغ دسمقاكن دان اوسها يغ دلاكون اوليه فاكر ۲  
قراوبتن يغ مروفاكن اهلي دالم بيدغ ترسبوت. الله ﷺ مپوروه كيت اونتوق مروجوع  
كقد اهلي سسواتو بيدغ سكيران اد سبارغ فرمسئلهن. ايغتهله فرمانش دالم سورة  
النحل آيات 43:

﴿.... فَسَأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْمُونَ﴾

موجي الله 5

صلوات كاتس نبي محمد ﷺ 6

فسن تقوى 7



ارتين: برتاپاله كامو كهد اورغ يغ برفتاهوان جك كامو تيدق مغتاهووي.  
كتيک: مغمييل تغكوغجواب برسام، مرغکن سچارا برفتا دان ساءينتيفيك فنتيش  
ملاکون سونتيقن وکسين دان منفعت ملاکونکن.

کامث: جاغن مناکوتکن اورغ راماي دغن چرپتا دان هوراین يغ تيدق بر، دان  
جاءوهکن ديري، درقد فربواتن مپيار کپاتاءن ۲ درقد کومقولن يغ برصفة أنتي وکسين،  
هيغک منچتوسکن قلباکاي کراکوان دالم ميندا رعيت جلات.

منبر جوک مپرو اکر کيت تنف برقکغ کهد عقيدة اسلاميه برترسکن اهلي  
السنه والجماعة، يغ منجادي واريش رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين، هيغک کهاري  
اين. جاکاله هوبوغن دغن الله ﷻ دان سسام ماءنسي. معمورکنله رومه ۲ الله دغن  
استقامه منديريکن صلاة برجماعه.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا<sup>۸</sup>  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلِّمْ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ<sup>۹</sup>  
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ  
وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ، وَالْوَبَاءَ، خُصُوصًا وَيْرُوسَ  
الْكُورُونَا، وَالْعَلَاءَ، وَالْمِحْنَ، وَالْفِتْنَ، مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ، عَن بِلَادِنَا هَذَا خَاصَّةً،  
وَعَن سَائِرِ بِلَادِنِ عَامَّةً.

يا الله، برکتيله همبا ۲ مو يغ ملقساناکن تونتوتن زکاة دان مغهولورکن وقف، کورنيابي  
مريک رزقي يغ برليقت کندا، سرتا سوچيکنله هرتا دان جيوا مريک. جاءوهکنله

<sup>۸</sup> آيات القرآن

<sup>۹</sup> دعاء اوتنوق قوم مسلمين



كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن سرتا ليندوغيهه مريك درقد كفقيرن يڭ  
برقنچغن.

يا الله، بريهه كامى كباء يقن سرتا كبركتن ددنيا دان داخيرة. قليهاراله كامى درقد سيقسا  
دان عذاب اڭي نراك.

يا الله، كورنياكنله توفيق دان هدايهه مو، كآتس راج كامى، دولي يڭ مها مليا قدوك  
سري سلطان فيرق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان  
أزلن محب الدين شاه المغفور له، دان راج قرمايسوري فيرق دار الرضوان توانكو زارا  
سليم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ  
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾. فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ،  
وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
مَا تَصْنَعُونَ.